

**КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА**

**ННЦ «Інститут біології та медицини»
Кафедра мовної підготовки**

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Заступник директора

з науково-педагогічної роботи

Тетяна МАРІНЕНКО

«23» 06 2022 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«ІНОЗЕМНА МОВА ДЛЯ АКАДЕМІЧНИХ ЦІЛЕЙ»

для студентів

галузь знань	<u>16 «Хімічна та біоінженерія»</u>
спеціальність	<u>162 «Біотехнології та біоінженерія»</u>
освітній рівень	<u>«Магістр»</u>
освітня програма	<u>«Біотехнологія»</u>
вид дисципліни	<u>обов'язкова</u>

Форма навчання	<u>денна</u>
Навчальний рік	<u>2022-2023</u>
Семестр	<u>2</u>
Кількість кредитів ECTS	<u>6</u>
Мова викладання, навчання та оцінювання	<u>українська</u>
Форма заключного контролю	<u>іспит</u>

Викладач: *к.філол.н., ас. Плахотнікова О.Ю.*


Пролонговано: на 20__/20__ н.р. _____ (_____) «__» 20__ р.
(підпис, ПІБ, дата)

на 20__/20__ н.р. _____ (_____) «__» 20__ р.
(підпис, ПІБ, дата)

КИЇВ – 2022

Розробник: Плахотнікова Олена Юріївна, к. філол. н., асистент кафедри мовної підготовки

ЗАТВЕРДЖЕНО
Зав. кафедри мовної підготовки

 (Людмила ДОМИЛІВСЬКА)
(підпис) (прізвище та ініціали)

Протокол № 12 від «16» червня 2022 р.

Схвалено науково-методичною комісією
ННЦ «Інститут біології та медицини»
Київського національного університету імені Тараса Шевченка

Протокол № 5 від «23» червня 2022 року

Голова науково-методичної комісії


(підпис)

(Наталія СКРИПНИК)
(прізвище та ініціали)

«23» 06 2022 року

1. Мета викладання дисципліни полягає у формуванні належного рівня професійної іншомовної компетентності, формуванні умінь читання і розуміння автентичної професійно-орієнтованої літератури, розвитку професійного іншомовного усного та писемного мовлення, підвищенні ефективності міжкультурної комунікації у професійній сфері. Основними формами контролю аудиторної і самостійної роботи студентів є підготовка доповідей, написання есе, виконання тематичних і підсумкових контрольних робіт.

Навчальна дисципліна «Іноземна мова для академічних цілей» є важливою складовою комплексної підготовки студентів-біологів спеціальності «Біологія».

2. Попередні вимоги до опанування або вибору навчальної дисципліни:

1. Успішне опанування навчальних дисциплін ОР «Бакалавр» (знаннями, отриманими в ході вивчення теоретичних курсів таких професійно-орієнтованих дисциплін, як «Мікробіологія», «Біологія клітини», «Іноземна мова» тощо).
2. Володіння англійською мовою рівня B2-C1.
3. Вміння самостійно працювати з науковою та науково-методичною літературою.
4. Володіння базовими навичками системного аналізу.

3. Анотація навчальної дисципліни:

«Іноземна мова для академічних цілей» як навчальна дисципліна навчає студентів вбачати в ІМ засіб одержання, розширення і поглиблення системних фахових знань, а також засіб самостійного підвищення своєї професійної кваліфікації. Готує студентів до природної комунікації в усній і письмовій формах. Навчає обирати і використовувати відповідні мовні засоби для продукування текстів (доповідей, звітів, статей, лекцій тощо) різних типів. Предметом вивчення навчальної дисципліни є розкриття перед студентами потенціалу ІМ як можливості розширення власних мовних, мовленнєвих, лінгвосоціокультурних та інших компетенцій із спеціальності у використанні ІМ.

4. Завдання (навчальні цілі).

1. Засвоєння лексичних і лексико-граматичних одиниць загального і термінологічного характеру;
2. Знання та вживання граматичних структур, притаманних професійно орієнтованому тексту;
3. Володіння мовними нормами при застосуванні іноземної мови у різних функціональних стилях усного та писемного мовлення.
4. Використовувати засвоєний лексико-граматичний матеріал в основних комунікативних ситуаціях неофіційного й офіційного спілкування.

Згідно з вимогами Стандарту вищої освіти України (другий (магістерський) рівень вищої освіти (сьомий рівень НРК України), галузь знань - 09 «Біологія», спеціальність – 091 «Біологія») дисципліна «Іноземна мова для академічних цілей» забезпечує набуття здобувачами освіти таких *компетентностей*:

інтегральної:

- здатність розв'язувати складні задачі і проблеми біотехнологій та біоінженерії, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.

Загальних:

ЗК02. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК04. Здатність працювати в міжнародному контексті.

Спеціальних (фахових, предметних):

СК08. Здатність здійснювати пошук необхідної інформації в науковій і технічній літературі, базах даних та інших джерелах.

СК18. Здатність презентувати та обговорювати результати наукових і прикладних досліджень, готувати наукові публікації, брати участь у наукових конференціях та інших заходах.

5. Результати навчання за дисципліною:

Результат навчання (1 - знати; 2 - вміти; 3 – комунікація; 4 - автономність та відповідальність)		Форми (та/або методи і технології) викладання і навчання	Методи оцінювання	Відсоток у підсумко вій оцінці з дисциплі ни
Код	Результат навчання			
	Знати			
1.1.	Знати лексичні і лексико-граматичні одиниці загального і термінологічного характеру;	Практичне заняття, самостійна робота	Усні відповіді; оцінювання презентації / доповіді; іспит	10
1.2.	Знати граматичні структури, притаманні професійно орієнтованому тексту;	Практичне заняття, самостійна робота	Усні відповіді, проміжні тести; оцінювання презентації / доповіді; іспит	10
1.3.	Знати мовні норми при застосуванні іноземної мови у різних функціональних стилях усного та	Практичне заняття,	Модульна контрольна	10

	писемного мовлення.	самостійна робота	робота, усні відповіді, проміжні тести; оцінювання презентації / доповіді; іспит	
Вміти				
2.1.	Правильно вимовляти терміни, що вивчалися протягом курсу;	Практичне заняття, самостійна робота	Модульна контрольна робота, усні відповіді, проміжні тести; оцінювання презентації / доповіді	10
2.2.	Використовувати в усному і писемному мовленні лексичні і лексико-граматичні одиниці загального і термінологічного характеру;	Практичне заняття, самостійна робота	Модульна контрольна робота, усні відповіді, проміжні тести; оцінювання презентації / доповіді; іспит	10
2.3.	Повно й точно розуміти навчальний і професійно орієнтований текст, виділяти основний зміст прочитаного, знаходити суттєву інформацію тощо;	Практичне заняття, самостійна робота	Модульна контрольна робота, усні відповіді, проміжні тести; іспит	15
Комунікація				
3.1.	Використовувати засвоєний лексико-граматичний матеріал в основних комунікативних ситуаціях неофіційного й офіційного спілкування;	Практичне заняття, самостійна робота	Усні відповіді, доповнення; оцінювання презентації / доповіді	5
3.2.	Здатність реалізувати задум у процесі мовленнєвої діяльності;	Практичне заняття,	Усні відповіді, доповнення;	10

		самостійна робота	оцінювання презентації / доповіді; іспит	
3.3.	Здатність встановлювати і підтримувати контакт зі співрозмовником, змінювати мовленнєву поведінку залежно від комунікативної ситуації.	Практичне заняття, самостійна робота	Усні відповіді, доповнення; оцінювання презентації / доповіді	5
Автономність та відповідальність				
4.1.	Досвід самостійної предметної діяльності: навчально-пізнавальної, аналітичної, синтетичної та ін., здатність до самонавчання та продовження професійного розвитку;	Самостійна робота	Усні відповіді, оцінювання презентації / доповіді	5
4.2.	Здатність до контролю, самоконтролю результатів мовленнєвої діяльності;	Самостійна робота	Усні відповіді, оцінювання презентації / доповіді	5
4.3.	Досвід особистої відповідальності за власну комунікативну поведінку, вимогливість до свого мовлення	Самостійна робота	Усні відповіді, оцінювання презентації / доповіді	5

6. Співвідношення результатів навчання дисципліни із програмними результатами навчання

Результати навчання дисципліни (код)	Програмні результати навчання (назва)												
	1.1	1.2	1.3	2.1.	2.2.	2.3.	3.1.	3.2.	3.3.	4.1.	4.2.	4.3.	
ПР11. Вільно спілкуватися усно і письмово державною та іноземною мовами, обговорювати з фахівцями і нефахівцями результати досліджень, інновації та/або управління виробництвом і біотехнології.	+	+	+	+	+		+	+	+		+	+	
ПР12. Знаходити необхідну інформацію у науковій та довідниковій літературі, електронних базах, інших джерелах інформації, оцінювати її релевантність та достовірність.	+	+			+	+	+			+			

7. Схема формування оцінки.

7.1. Форми оцінювання студентів:

- семестрове оцінювання:

1. Модульна контрольна робота – РН 1.1 – 4.3 – 20 балів / 10 балів
2. Проміжні тести – РН 1.1 – 4.3.– 10 балів / 5 балів
3. Усні відповіді / доповнення – РН 1.1. – 3.1. – 20 балів / 10 балів
4. Оцінювання презентації/доповіді – РН 1.1. – 2.1 – 10 балів / 5 балів.

- підсумкове оцінювання: у формі іспиту

Іспит (max/min) – 40 балів / 24 бали

Підсумкова оцінка з освітнього компонента у цілому, підсумковою формою контролю за яким встановлено іспит, визначається як сума оцінок/балів за всіма успішно оціненими результатами навчання під час семестру (оцінки нижче від мінімального порогового рівня до підсумкової оцінки не додаються) та оцінка, що отримана під час іспиту. Мінімальний пороговий рівень оцінки за кожним запланованим результатом навчання не може бути нижчим за 50 % від максимально можливої кількості балів. Якщо оцінка студента на іспиті є нижчою від мінімального порогового рівня (60 % від максимально можливої для визначеної форми контролю кількості балів), то бали за іспит не додаються до семестрової оцінки (вважаються рівними нулю), а підсумкова оцінка із дисципліни є незадовільною.

Формою проведення іспиту є письмова робота (містить відкриті типи завдань на розуміння прочитаного, перевіряються результати навчання 1.1 – 1.3; 2.2 – 2.3; 3.2). Максимальна кількість балів, яка може бути отримана здобувачем освіти під час іспиту, становить 40 балів за 100 бальною шкалою.

Мінімальний пороговий рівень оцінки з освітнього компоненту є єдиним в Університеті та становить 60 % від максимально можливої кількості балів.

Перескладання семестрового контролю з метою покращення позитивної оцінки не допускається.

Умови допуску до підсумкового іспиту:

Студент допускається до іспиту лише за умови успішного виконання завдань модульної контрольної роботи (не менше 50% правильних відповідей), успішного захисту презентації / доповіді (оцінка за презентацію / доповідь повинна бути не менше 50% від максимально можливої кількості балів). Здобувач освіти не допускається до іспиту, якщо впродовж семестру набрав менше ніж 20 балів.

7.2. Організація оцінювання:

Модульна контрольна робота проводиться після завершення вивчення лексичного, граматичного матеріалу тем відповідно; проміжні тести проводяться після завершення вивчення лексичного і граматичного матеріалу певних тем під час практичних занять; оцінювання презентації / доповіді відбувається упродовж навчального року під час проведення практичних занять.

Оцінювання усних відповідей і доповнень проводиться упродовж навчального року під час практичних занять.

7.3 Шкала відповідності оцінок

Відмінно / Excellent	90-100
Добре / Good	75-89
Задовільно / Satisfactory	60-74
Незадовільно / Fail	0-59

8. Структура навчальної дисципліни. Тематичний план лекцій

№ п/п	Назва тем	Кількість годин		
		Практичні заняття	Консультативні	Самостійна робота *
<i>Змістовий модуль 1.</i>				
1	<i>Розділ 1. Лексика для академічних цілей в англійській мові.</i>	8		20
2	Тема 1. Ключові іменники, дієслова і прикметники в академічній англійській мові. Пасивний стан дієслів.	4		
3	Самостійна робота. Лексичний матеріал за темою. Обговорення за темою. Тема: "Прислівники в академічній англійській мові".			10
4	Тема 1.2. Фразові дієслова в академічній англійській мові. Метафори і сталі вирази. Вживання термінативних та фразових дієслів в пасиві.	4		
5	Самостійна робота. Лексичний матеріал за темою. Реферування на основі науково-популярної статті за спеціальністю. Тема: "Багатозначні слова в академічній англійській мові".			10
6	<i>РОЗДІЛ 2. ГРАМАТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ АКАДЕМІЧНОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ.</i>	8		20
7	Тема 2.1. Види словосполучень (іменникові, дієслівні, прикметниково-іменникові, прийменникові тощо). Пасивні конструкції з get та have.	4		
8	Самостійна робота. Лексичний матеріал за темою. Реферування наукової статті. Обговорення за темою.			10
9	Тема 2.2. Блоки та корисні вирази в академічній англійській мові. Аббревіатури та скорочення. Пасивні конструкції з формальним підметом it.	4		
10	Самостійна робота. Лексичний матеріал за темою.			10

	Реферування науково-популярних текстів.			
11	Розділ 3. Усне мовлення в академічній англійській.	8		16
12	Тема 3.1. Організація і представлення ідей у презентації (усній доповіді) на наукову тему. Дієприкметник минулого часу.	4		
13	Самостійна робота. Лексичний матеріал за темою. Аналіз та обговорення прочитаного матеріалу. Реферування науково-популярних текстів. Доповідь на обрану тему. Підготовка фахового реферативного перекладу на основі науково-популярних статей за спеціальністю.			6
14	Тема 3.2. Числівники, статистика, математичні формули, графіки і діаграми в академічній англійській. Конструкції з дієприкметником минулого часу.	4		
15	Самостійна робота. Лексичний матеріал за темою. Підготовка фахового перекладу на основі науково-популярних статей за спеціальністю. Реферування науково-популярних текстів. Доповідь на обрану тему. Тема: "Одиниці вимірювання в англійській мові".			10
	Змістовий модуль 2.			
16	Розділ 4. Біотехнологія як наука.	6		16
17	Тема 4.1. Ключові концепти біотехнології. Дієприкметник теперішнього часу.	4		
18	Самостійна робота. Лексичний матеріал за темою. Реферування науково-популярних текстів. Обговорення за темою. Підготовка фахового перекладу на основі науково-популярних статей за спеціальністю.			9
19	Тема 4.2. Біотехнологія та сучасний світ. Конструкції з дієприкметником теперішнього часу.	2		
20	Самостійна робота. Biotechnology Definitions. Лексичний матеріал за темою. Реферування науково-популярних текстів.			7
21	Розділ 5. Поняття етики в науці	6		16
22	Тема 5.1. Етика біотехнології. Інфінітив.	2		
23	Самостійна робота. Лексичний матеріал за темою. Обговорення за темою. Підготовка фахового перекладу на основі науково-популярних статей за спеціальністю.			7
24	Тема 5.2. Етика генетики людини. Конструкції з інфінітивом.	4		

25	Самостійна робота. Лексичний матеріал за темою. Реферування науково-популярних текстів. Доповідь на тему: «Етичний код біотехнологів» (Code of ethics regulations for biotechnologists). Обговорення за темою.			9
26	Розділ 6. Сучасні напрямки та методи дослідження в науці.	16		34
27	Тема 6.1. Нанотехнології. Герундій	4		
28	Самостійна робота. Лексичний матеріал за темою. Реферування науково-популярних текстів. Розмовна тема: «Нанотехнологія» (Nanotechnology). Підготовка фахового реферативного перекладу на основі науково-популярних статей за спеціальністю.			10
29	Тема 6.2. Генна інженерія. Інфінітив та інфінітивні звороти	4		
30	Самостійна робота. Лексичний матеріал за темою. Підготовка фахового перекладу на основі науково-популярних статей за спеціальністю. Реферування науково-популярних текстів. Підготовка доповіді на запропоновані теми.			10
31	Тема 6.3. Фізико-хімічні методи дослідження. Умовні речення. Умовний спосіб (Subjunctive/Suppositional Mood).	8		
32	Самостійна робота. Лексичний матеріал за темою. Реферування науково-популярних текстів. Структурно-стилістичний аналіз тексту.			14
33	Модульна контрольна робота	2	2	
34	Всього за семестр	54		122
35	Іспит		2	

* За наявності змін до графіку навчального процесу див. додаток І

Загальний обсяг 180 год., в тому числі:

Практичні заняття – 54 год.

Самостійна робота – 122 год.

Консультації – 4 год.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА:

Основна (базова):

1. Навчальний посібник з англійської мови для аспірантів біологічного факультету/ О.К. Курдіш – К.: Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет», 2011.

2. Навчальний посібник для студентів другого та третього курсів біологічного факультету/ Автори-упорядники Гомон Н.М., Курдіш О.К., Снопченко В.І. – К.: Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет», 2010. – 207 с.

3. Програма навчальної практики для студентів II курсу спеціальності “Прикладна лінгвістика та англійська мова” / Укладачі: Зубань О. М., Дудник З. В., Бас-Кононенко О. В., Плахотнікова О. Ю. – К. : ВЦ “Київський університет”, 2016. – 31 с.

4. Яхонтова Т. В. Основи англомовного наукового письма: Навч. посібник для студентів, аспірантів і науковців. – Вид. 2-ге. – Львів: ПАІС, 2003. – 220с.

5. Otto, Towle, and Bradley. Modern Biology.- Holt, Rinehart and Winston, Publishers New York, 1981.

6. Grammarway 4/ Jenny Dooley, Virginia Evans. – Express Publishing, 1999.

7. McCarthy, Michael; O'Dell, Felicity. Academic Vocabulary in Use. Vocabulary Reference and Practice. Self-study and Classroom Use. – Cambridge University Press, 2016. – 173 p.

Додаткова:

1. Акмалдінова О.М., Будко Л.В., Фатеева С.П. Практична граматики англійської мови: Навч. посібник. – К.: Видавництво НАУ «НАУ-друк», 2008. – 148 с.

2. Бахов І.С. English Grammar Practice: Практикум з англійської мови. – 2-ге вид., переробл. і допов. – К.: МАУПІ, 2006. – 216 с.

3. Гомон Н.М., Курдіш О.К., Луценко О.В. «Динаміка розвитку медичної термінологічної системи та її віддзеркалення в лексикографічних джерелах». Міжкафедральний збірник наукових праць «Лінгвістичні та методологічні проблеми вивчення іноземних мов на природничих факультетах». ВПЦ «Київський університет», 2019. – Вип. 7 – С. 5-17.

4. Курдіш О.К. Лексико-синтаксичні особливості жанру «Наукова рецензія» (на матеріалі підмови біології сучасної англійської мови) // Іноземні мови на природничих факультетах. Випуск 5. К.: 2011. –С. 39–45.

5. Курдіш О.К. Метастабільність біологічної терміносистеми як лексикографічна проблема (на матеріалі американського та британського варіантів англійської мови) // Мовні і концептуальні картини світу. Випуск 20. К., 2006. –С. 65–72.

6. Плахотнікова О. Ю. Дидактичний потенціал Корпусу транскрибованого українського усного мовлення // Лінгвістичні дослідження: зб. наук. пр. Харк. нац. пед. ун-ту імені Г. С. Сковороди. – Харків : ХНПУ ім.

Г. С. Сковороди, 2020. – Вип. 53. – С. 254–262. DOI: <https://doi.org/10.34142/23127546.2020.53.23>

7. Посібник з англійської мови для студентів 1-2 курсів біологічного факультету/ Автори-упорядники Гомон Н.М., Курдіш О.К., Снопченко В.І., Шкелебей І.І. – К.: 2006.

8. Academic Vocabulary in Use/ Michael McCarthy, Felicity O'Dell. - Cambridge University Press, 2008.

9. Biology Success in 20 Minutes a Day/ Mark Kalk. – Learning Express, 2005.

10. Grammarway 3/ Jenny Dooley, Virginia Evans. – Express Publishing, 1999.

11. Murphy, Raymond. English Grammar in Use. – Cambridge: Cambridge University Press, 2012. – 380 p.

12. Side R., Wellman G. Grammar and Vocabulary for Cambridge Advanced and Proficiency. – Pearson Education Limited, 2000. – 288 p.

13. <http://www.usingenglish.com/resources/letter-writing.php#rules>

Словники:

1. Cambridge International Dictionary of English. – Cambridge University Press, 1995. – 1771 p.

2. English Thesaurus. – New Lanark: Geddes & Grosset Ltd., 1997. – 384 p.

3. The Concise English Dictionary of Current English / Edited by D. Thompson. – 9th Edition. – Oxford University Press, 1998. – 1632 p.

5. Macmillan English Dictionary for Advanced Learners/ 2nd Edition. – Oxford: Macmillan Publishers Limited, 2007. – 1748 p.

6. Oxford Collocations Dictionary for Students of English. – Oxford University Press, 2003. – 898 p.

7. Webster's Encyclopedic Unabridged Dictionary of the English Language. – New York: Gramercy Books, 1996. – 1693 p.

8. Merriam – Webster's Medical Dictionary. – Springfield, Massachusetts, USA: Merriam Webster Incorporated, 2006. – 833 p.

Додаткові ресурси:

1. <http://subject.com.ua/biology/shans/135.html>

2. http://uk.wikipedia.org/wiki/Клітинна_мембрана

3. <http://www.csa.com/discoveryguides/gmfood/overview.php>

4. http://en.wikipedia.org/wiki/Genetically_modified_food_controversies

5. <http://www.livestrong.com/article/213053-pros-cons-of-gmo-foods/>

6. http://www.ehow.com/about_5463237_pros-cons-gmo.html

7. http://wiki.answers.com/Q/What_are_the_pros_and_cons_of_stem_cell_research?#slide=1

8. <http://www.allaboutpopularissues.org/pros-and-cons-of-stem-cell-research.htm>